

Kezelési útmutató

HUMAX+

Digitális beltéri egység

**minden
pillanat
számít**



Figyelmeztetés

Copyright (Copyright © 2006 HUMAX Corporation)

A szerzői jog tulajdonjogának jóváhagyását és a szerzői jogi törvényben foglaltakat kivéve, a HUMAX előzetes írásos jóváhagyása nélkül nem másolható, használható vagy fordítható le, sem részben, sem teljes egészében.

Garancia

A garancia nem vonatkozik azokra az alkatrészekre, amelyek a kézikönyvben található információ hibás értelmezése miatt meghibásodnak.

Védjegyek

A VIACCESS™ a France Telecom védjegye.

A CryptoWorks™ a Philips Electronics N.V. védjegye.

Az Irdeto a Mindport BV védjegye.

A Nagravision a KUDELSKI S.A. bejegyzett védjegye.

A Conax a Telenor Conax AS védjegye.

A Dolby Laboratories licence alapján készült.

A „Dolby” és a dupla D szimbólum a Dolby Laboratories védjegye.

Köszönjük, hogy HUMAX terméket vásárolt. Olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást, hogy a készüléket biztonságosan üzembe helyezhesse és a lehető legjobb teljesítménnyel üzemeltethesse. Tartsa a használati utasítást a készülék közelében, hogy mindig kéznél legyen, ha szüksége van rá. A jelen dokumentumban található információk külön értesítés nélkül módosulhatnak.

Biztonsági figyelmeztetés

Ez a termék megfelel a nemzetközi biztonsági szabványoknak. Olvassa el figyelmesen az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.

Biztonsági előírások és óvintézkedések

1. TÁPFESZÜLTSG

90–250 V váltóáram, 50/60 Hz

A terméket kizárólag a címkén jelölt típusú áramforrásról üzemeltesse. Ha nem tudja biztosan, hogy milyen típusú áramforrás van otthonában, érdeklődjön a helyi áramszolgáltatónál. Minden karbantartási és üzembe helyezési művelet előtt húzza ki a termék vezetékeit a hálózati csatlakozóból.

2. TÚLTERHELÉS

Ne terhelje túl a fali csatlakozót, a hosszabbítókábelt vagy az adaptert, mert az elektromos tüzet vagy áramütést okozhat.

3. FOLYADÉKOK

Óvja a terméket mindenféle folyadéktól. A készülékre ne helyezzen folyadékot tartalmazó tárgyat.

4. TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt húzza ki a termék vezetékeit a fali aljzathból.

A készüléket enyhén nedvesített (oldószer nélküli) törölközővel portalanítsa.

5. SZELLŐZÉS

A készülék belsejének megfelelő szellőzése érdekében ne fedje le a termék tetején lévő nyílásokat. Ne állítsa a készüléket puha felületű bútorra vagy szőnyegre. Ne helyezzen elektronikus berendezést a készülék tetejére.

6. TARTOZÉKOK

Ne használjon a gyártó által nem támogatott tartozékokat, mert ezek veszélyesek lehetnek, illetve károsíthatják a terméket.

7. AZ ANTENNA CSATLAKOZTATÁSA

Az antenna vezetékének csatlakoztatása vagy kihúzása előtt húzza ki a termék vezetékeit a hálózati csatlakozóból. Ennek elmulasztása károsíthatja az antennát.

8. CSATLAKOZTATÁS A TELEVÍZIÓHOZ

A tv-készülék vezetékének csatlakoztatása vagy kihúzása előtt húzza ki a termék vezetékét a hálózati csatlakozóból. Ennek elmulasztása károsíthatja a televíziókészülékét.

9. FÖLDELÉS

Az antennakábel vezetékének földelve kell lennie.

10. ELHELYEZÉS

Helyezze a terméket zárt helyiségbe, hogy védve legyen a villámlástól, az esőtől és a napfénytől.

Ne helyezze a készüléket fűtőtest vagy hőkivezető nyílás közelébe.

Ügyeljen rá, hogy a készülék legalább 10 cm távolságra legyen az elektromágneses sugárzásra érzékeny berendezésektől, mint például televízió vagy videomagnó.

Ne takarja el a nyílásokat, és ne helyezze a terméket ágyra, kanapéra, takaróra vagy hasonló felületre.

Ha állványra vagy könyvespolcra helyezi a terméket, ügyeljen a megfelelő szellőzés biztosítására, és tartsa be a gyártó szerelési utasításait.

Ne helyezze a terméket olyan instabil szállítóeszközre, állványra, háromlábú szerkezetre, tartókonzolra vagy asztalra, ahonnan leeshet. A termék leesése gyermekek vagy felnőttek súlyos személyi sérülését és a termék súlyos károsodását okozhatja.

11. VILLÁMLÁS, VIHAR IDEJÉN és HASZNÁLATON KÍVÜL HELYEZÉSKOR

Húzza ki a termék vezetékét a fali csatlakozóból, valamint az antennát vihar idején, vagy ha felügyelet nélkül hagyja és hosszabb ideig nem használja a készüléket. Ezzel megakadályozza a termék villámlás vagy áramingadozás okozta károsodását.

12. IDEGEN TÁRGYAK

Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba, mert áramütés-veszélyes pontokhoz érhetnek vagy károsíthatják a készülék alkatrészeit.

13. ALKATRÉSZEK CSERÉJE

Ha szükségessé válik az alkatrészek cseréje, ügyeljen rá, hogy a szerelő a gyártó által meghatározott vagy az eredeti alkatrésszel megegyező tulajdonságú pótalkatrészt használjon. A nem támogatott pótalkatrészek használata a termék károsodását okozhatja.

Figyelem

1. A tápvezeték és az aljzat károsodásának elkerülése érdekében kövesse az alábbi utasításokat.
Ne alakítsa át önkényesen a tápvezetékét és az aljzatot.
Ne csavarja és ne tekerje meg a tápvezetékét.
Mindig az aljzatnál fogva húzza ki a tápvezetékét.
A műanyag szigetelés megolvadásának elkerülése érdekében tartsa a hőt kibocsátó készülékeket a lehető legtávolabb a tápvezetéktől.
A hálózati dugaszolóaljzat legyen könnyen hozzáférhető.
2. Kövesse az alábbi utasításokat. Be nem tartásuk áramütést okozhat.
Ne nyissa ki a készülékházat.
Ne helyezzen fémtárgyat vagy tűzveszélyes tárgyat a termékbe.
Ne érjen nedves kézzel a csatlakozóaljzathoz.
Villámlás esetén húzza ki a tápvezetékét az aljzatból.
3. Ne használja a terméket, ha az meghibásodott. A meghibásodott termék használata súlyosan károsíthatja a terméket. Meghibásodás esetén forduljon a márkakereskedőhöz.
4. Ne helyezzen fémtárgyat vagy idegen anyagot a modulok és az intelligens kártyák részére kialakított nyílásokba. Ez károsíthatja a terméket és csökkentheti annak hasznos élettartamát.

1. A termék használata előtt	6
1.1 A csomag tartalma	6
1.2 Az előlap	7
1.3 Conditional Access (feltételes hozzáférés)	8
1.4 A hátlap	9
1.5 Távvezérlő	10
2. Beállítás	12
2.1 Antenna csatlakoztatása, tv-készülékhez / videomagnóhoz csatlakoztatás	12
2.2 Hangberendezés csatlakoztatása	14
2.3 Bekapcsolás	15
3. Telepítővarázsló	16
4. Legfontosabb kezelési tudnivalók	17
5. Csatornalista	19
6. Műsorújság	20
7. MENÜ	21
7.1 Beállítások	21
7.2 Csatormaszerkesztés	21
7.3 Telepítés	22
7.4 Rendszer	24
8. Szoftverfrissítés	25
8.1 OTA (Over the Air műholdas kapcsolat)	25
8.2 Szoftverfrissítés számítógépről	25
9. Szerviz és támogatás	26

1. A termék használata előtt

Ebben a fejezetben a termékre és annak tartozékaira vonatkozó részletes útmutatások olvashatók.

1.1 A csomag tartalma

A termék használata előtt ellenőrizze, hogy hiánytalanul megvan-e a csomag tartalma.



Távvezérlő



SCART-kábel



Használati utasítás

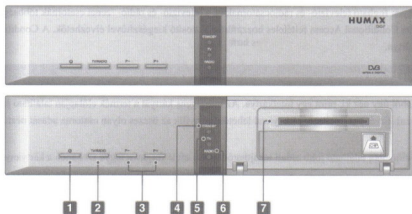


Elemek

Megjegyzés:

- Ha a távvezérlőben huzamosabb ideig nincs elem, hibás működést tapasztalhat. Az elem mindig legyen a távvezérlőben.
- A csomag tartalma térségenként különbözhet.

1.2 Az előlap



1. KÉSZENLÉT GOMB

Váltás a működési és a készenléti üzemmód között.

2. TV/RADIO GOMB

Váltás a televízió és a rádió üzemmód között.

3. P-/P+ GOMB

Váltás a rádió- és a televíziócsatornák között felfelé és lefelé.

4. STANDBY (KÉSZENLÉTI) LED

Vörösen világít, amikor a termék készenléti üzemmódban van.

5. TV LED

Zölden világít, amikor a termék TV üzemmódban van.

6. RADIO LED

Sárgán világít, amikor a termék rádió üzemmódban van.

7. INTELLIGENS KÁRTYA NYÍLÁS

Intelligens kártyák részére kialakított nyílás.

1. A termék használata előtt

1.3 Conditional Access (feltételes hozzáférés)

Bár vannak szabadon és ingyen fogható televízió- és rádiócsatornák is, a televízió- és rádió- /zenei csatornák többsége előfizetéses alapon férhető hozzá és csak egy ún. Conditional Access feltételes hozzáférést biztosító kiegészítővel élvezhetők. A Conditional Access kiegészítő egy cserélhető intelligens kártya.

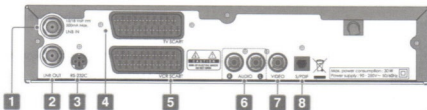
1. Az intelligens kártya behelyezése

Az intelligens kártya nagyjából úgy néz ki, mint egy hitelkártya. Az intelligens kártyát a termék előlapján található jobb oldali lehajtható lap mögötti nyílásba kell helyezni. Érvényes intelligens kártyával lehetősége nyílik az összes olyan csatorna adását nézni és hallgatni, amelyre előfizet.

1. Nyissa föl a termék előlapján található jobb oldali lehajtható lapot. Lefelé forgatva tegye szabaddá a kártyanyílást.
2. Tartsa vízszintesen az intelligens kártyát úgy, hogy az (aranyszínű kis négyszögletű) áramköri lapka) felfelé legyen.
3. Helyezze az intelligens kártyát a felső nyílásba.



1.4 A hátlap



1. LNB IN

Ide csatlakoztatható a műholddevő antennakábel.

2. LNB OUT

Ide csatlakoztathatók más digitális műholddevő termékek.

3. RS-232C

Ide csatlakoztatható számítógép szoftver frissítés céljából.

4. TV SCART

Ide csatlakoztatható egy tv-készülék SCART-kábele.

5. VCR SCART

Ide csatlakoztatható egy videomagnó SCART-kábele.

6. AUDIO L/R

Ide csatlakoztatható egy tv-készülék vagy videomagnó, és ez az aljzat szolgál az audiojelek kibocsátására.

7. VIDEO

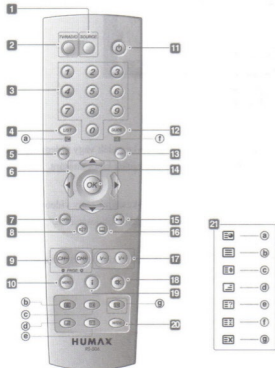
Ide csatlakoztatható egy tv-készülék vagy videomagnó, és ez az aljzat szolgál a videojelek kibocsátására.

8. S/PDIF

A digitális audiojelek (S/PDIF) kibocsátására szolgál.

1. A termék használata előtt

1.5 Távvezérlő



1. SOURCE
A TV-bemenet szabályozására szolgál.
2. TV/RADIO
Váltás a televízió és a rádió üzemmód között.
3. SZÁMGOMBOK (0-9)
Televízió- vagy rádiócsatorna számának vagy menüopció számának megadása.
4. LIST
A csatornalista megjelenítésére szolgál.
5. BACK
Visszalépés az előző csatornára illetve menüopcióra.
6. NYÍLGOMBOK
Csatornaváltás illetve a kurzor fel, le, balra vagy jobbra mozgatása.
7. OPT+ (OPCIÓ)
A csatorna tulajdonságainak megjelenítése műsor nézése közben.
8. AUDIO
A hanglista megjelenítésére szolgál.
9. CH-/CH+ illetve PAGE-/PAGE+
Csatornaváltás illetve lapozás.
10. MENU
A főmenü megjelenítése.

11. KÉSZENLÉTI ÜZEMMÓD

Váltás a működési és a készenléti üzemmód között.

12. GUIDE

A műsorújság megjelenítése.

13. EXIT

Kilépés minden képernyőmenüből (OSD-ből).

14. OK

Menü kiválasztása vagy a kiválasztott művelet megerősítése. Ezenkívül a csatornalista megjelenítése műsor nézése közben.

15. KIMEREVÍTÉS

Kimerevíti az éppen nézett képet a televízió képernyőjén.
A hang eközben is hallható marad.

16. FELIRAT

A feliratozási nyelveket tartalmazó lista megjelenítésére szolgál.

17. V- / V+

A hangerő beállítása.

18. NÉMÍTÁS

A hang ideiglenes kikapcsolása illetve bekapcsolása.

19. i (INFORMÁCIÓ/TARTALOMJEGYZÉK)

A csatornára és a műsorra vonatkozó információk megjelenítése. A tartalomjegyzék oldalra lépés teletext módban.

20. WIDE

A megjelenítés formátumának módosítása.

21. TELETEXT

a. ALOLDAL

Aloldal keresése teletext módban. Nem teletext módban a pontos idő megjelenítésére szolgál.

b. TELETEXT BE/KI

Váltás a teletext és a televízió üzemmód között.

c. DUPLA

A szöveg dupla méretben történő megjelenítése.

d. EGYÜTT

A teletext képernyő átlátszóságának módosítása.

e. FELFEDÉS

A rejtett információk megjelenítése.

f. TARTÁS

Az aktuális oldal megtartása, hogy ne frissüljön annak tartalma.

g. MÉGSE

A teletext elrejtése, hogy csak az oldal száma legyen látható.

2. Beállítás

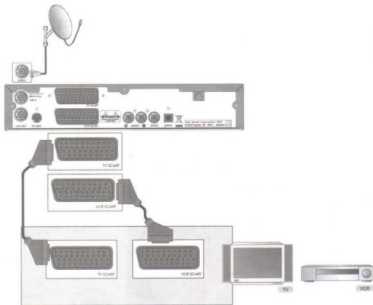
Ez a fejezet ismerteti, hogy miként lehet a termékkel a tv-készülékkel és adott berendezéseket úgy összekötni, hogy optimális legyen a jelminőség. A termék különféle illesztőrészekkel rendelkezik tv-készülék, videomagnó és egyéb eszközök csatlakoztatására. Berendezéseit mindig az adott berendezésnek leginkább megfelelő módon csatlakoztassa.

Megjegyzés: Ha a termék beállítása közben akadályba ütközik, vegye fel a kapcsolatot a helyi márkakereskedővel.

2.1 Antenna csatlakoztatása, tv-készülékhez / videomagnóhoz csatlakoztatás

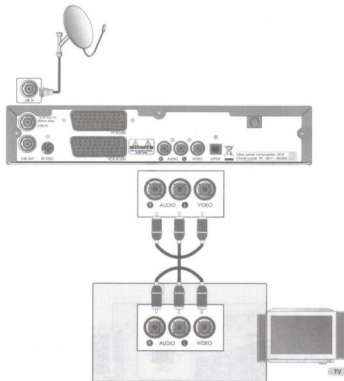
1. SCART-kábellel

SCART-kábellel az alábbiak szerint csatlakoztathatja a terméket tv-készülékhez illetve videomagnóhoz.



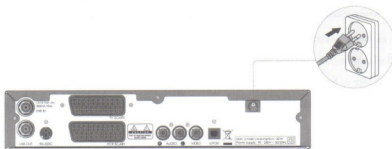
2. RCA-kábel

RCA-kábel az alábbiak szerint csatlakoztathatja a terméket tv-készülékhez.



2.3 Bekapcsolás

1. Csatlakoztassa a termék tápkábelét a fali aljzathoz.



2. Bekapcsoláshoz nyomja meg a KÉSZENLÉT (Ⓢ) gombot a távvezérlőn vagy a termék előlapján.



3. Telepítővarázsló

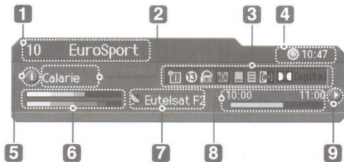
Amikor a vásárlást követő első alkalommal bekapcsolja be a terméket, magától elindul a telepítővarázsló.

1. Language (Nyelv): Válassza ki a megfelelő nyelvet.
2. Térkép beállítása: Válassza ki a megfelelő térséget.
3. Antennabeállítás: Az antenna jellemzőinek beállítása a műsor megfelelő megjelenítéséhez.
 - Műhold: Válassza ki valamelyik műholdat vagy a Felhasználói lehetőséget választva adja meg a műhold nevét.
 - FEJ frekvencia: Itt választhatja ki a vevőfej frekvenciáját.
 - 22kHz hang: Ha a 22 kHz-es hangkapcsolót, használja, válassza a Bekapcsol lehetőséget.
 - DiSEqC bemenet: Akkor válassza a DiSEqC bemenet lehetőséget, ha DiSEqC kapcsolóberendezéssel több antenna vagy vevőfej van csatlakoztatva.
4. Automatikus keresés: Műholdas csatornák automatikus keresése az antennabeállításnak megfelelően.
5. Időbeállítás: A GMT időzóna eltolódás beállítása a pontos időhöz.

4. Legfontosabb kezelési tudnivalók

Ez a fejezet a csatornaváltást, a hangerőszabályzást és a műsorok nézéséhez szükséges legfontosabb funkciókat ismerteti.

1. Csatornaváltás: Az éppen megjelenített csatornáról a CH-/CH+ (⊖/⊕) gombbal, ▲/▼ illetve a (0-9) SZÁMGOMBOKKAL lehet másikra váltani.
2. Hangerő-szabályozás: A hangerő V-/V+ (⊖/⊕) illetve ◀/▶ gombokkal módosítható.
3. Felirat: A feliratozás nyelve a FELIRAT (☐) gombbal választható ki.
4. Hang: A kívánt nyelv a HANG (🗣️) gombbal adható meg.
5. Teletext: Teletext módba a TELETEXT BE/KI (📄) gombbal lehet váltani.
6. Műsorra vonatkozó információk (információs ablak): Műsor nézése közben az i (i) gombbal jelenítheti meg az adott műsorra vonatkozó információkat.

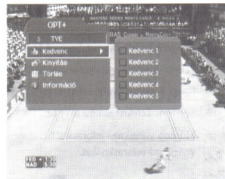


1. A csatorna száma és a csatorna neve
2. A műsor neve
3. Ikonok
4. Pontos idő
5. A műsorra vonatkozó részletes információk
6. Jelerősség- és minőség
7. A műholdas csatorna neve illetve csatornaváltás mód
8. A műsorszórás ideje és folyamatjelző sáv
9. A következő műsorra vonatkozó információk

4. Legfontosabb kezelési tudnivalók

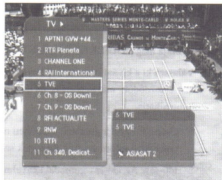
7. Opciók listája: Az opciók listáját az OPT+ (☰) gombbal jelenítheti meg.

- Kedvenc: Az aktuális csatorna felvétele a Kedvencek csoportjába.
- Zárolás/Feloldás: Az aktuális csatorna zárolása/feloldása.
- Törlés: Az aktuális csatorna törlése.
- Információ: Az aktuális csatornára vonatkozó részletes információk megjelenítése



5. Csatornalista

1. A LIST (ⓁIST) gombbal jelenítheti meg a csatornalistát és válthat egy abban szereplő másik csatornára.
2. A csoportlistát úgy tekintheti meg, hogy a csatornalista megjelenítése közben megnyomja a ► gombot.



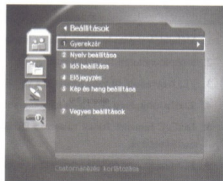
A csatornák öt csatornalista kategóriába vannak sorolva, hogy gyorsan és kényelmesen megtalálhassa a keresett csatornát.

TV	Az összes TV-csatorna listája két alcsoporttal
Rádió	Az összes rádiócsatorna listája két alcsoporttal
Kedvenc	A kedvenc csatornák listája öt alcsoporttal
Műhold	A csatornák listája műholdak szerint kategorizálva
Kódolás	A csatornák listája a feltételeken hozzáférhető típusok szerint kategorizálva

7. MENÜ

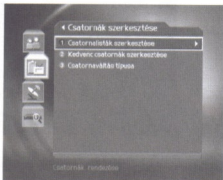
7.1 Beállítások

1. Szülői zár: A cenzúra beállítása, a nézési idő és az összes egyéb, az adott környezetnek megfelelő beállítás megadása.
2. Nyelvbeállítás: A menü, a hang és a felirat nyelvének megadása.
3. Időbeállítás: A be és kikapcsolási időpont megadása.
4. Ütemezés: Műsor lefoglalása és megtekintése tetszőleges időben.
5. Hang/kép vezérlés: A hang- és képkimenet vezérlés megadása.
6. Egyéb beállítások



7.2 Csatornaszerkesztés

1. Csatornalisták szerkesztése: Az összes csatorna illetve adott csatornalista csoportba tartozó csatornák szerkesztése.
2. Kedvenc csatornák szerkesztése: A kedvenc csatorna illetve a kedvenc csatornák listájának szerkesztése.
3. Csatornaváltás mód: Csatornaváltás adott csoportban vagy mindegyikben a műsor nézése közben.

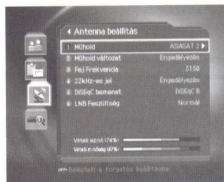
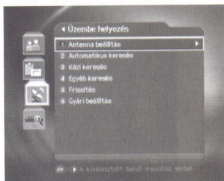


7. MENÜ

7.3 Telepítés

1. Antennabeállítás

1. Műhold: Válassza ki valamelyik műholdat vagy a Felhasználói lehetőséget választva adja meg a műhold nevét.
2. Műhold-változat: Itt aktiválhatja.
3. FEJ frekvencia: Itt választhatja ki a vevőfej frekvenciáját.
4. 22kHz hang: Ha a 22 kHz-es hangkapcsolót, használja, válassza a Bekapcsol lehetőséget.
5. DiSEqC bemenet: Akkor válassza a DiSEqC bemenet lehetőséget, ha DiSEqC kapcsolóberendezéssel több antenna vagy vevőfej van csatlakoztatva.
6. FEJ feszültsége: Itt választhatja ki a vevőfej feszültségét.

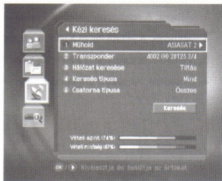


2. Automatikus beállítás

Ha azt választja, hogy a műholdas antenna az antennabeállításnak megfelelően keresse a csatornákat, a rendszer külön információ megadása nélkül automatikusan keresi a műholdas csatornákat.

3. Kézi keresés

1. Műhold: Válassza ki valamelyik műholdat vagy a Felhasználói lehetőséget választva adja meg a műhold nevét.
2. Transzponder: A transzponder értékének beállítása a műhold számára.
3. Hálózatkérés: Eldöntheti, hogy a rendszer keresse-e a másik transzponderhez tartozó csatornákat.
4. Kereséstípus: Eldöntheti, hogy a rendszer szabadon vehető illetve feltételesen hozzáférhető típus szerint keresse-e a csatornákat.
5. Csatorna típusa: Itt választhatja ki a csatorna típusát.



4. Egyéb keresés

Közvetlenül megadhatja a csomagazonosító értéket illetve a műholdvezérlésű antennás televízió (SMATV) funkcióval is kereshet csatornákat.

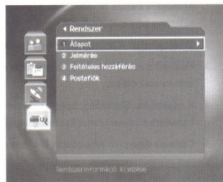
5. Alapbeállítás

A termék alapértelmezett beállításainak visszaállítása.

7. MENÜ

7.4 Rendszer

1. Állapot: A rendszerre vonatkozó információk megjelenítése.
2. Jelmérés: A jelerősség és a jelminőség megjelenítése.
3. Feltételes hozzáférés: A Feltételes hozzáférés aktuális állapotának megjelenítése.
4. Postaláda: Az üzenet megtekintése illetve törlése.



8. Szoftverfrissítés

8.1 OTA (Over the Air műholdas kapcsolat)

Az OTA egy olyan szabvány, amely berendezések szoftvereinek műsorszóró rendszeren át való átvitelé teszi lehetővé. A szoftver csak az alábbi körülmények fennállása esetén lesz frissítve:

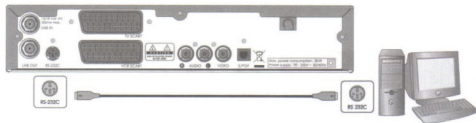
1. A berendezés rendelkezik a megfelelő betöltőszoftverrel.
2. A gyártó úgy dönt, hogy kijelölt műholdas rendszeren keresztül kibocsát egy szoftverfrissítést.
3. A berendezés pontosan a gyártó által használt antennára van hangolva.
4. Akkor frissíti a szoftvert, amikor jó a jelerősség és a jelminőség.

Megjegyzés: A termék nem reagál szoftverfrissítés közben. A frissítési folyamat 5-10 percig tart.

8.2 Szoftverfrissítés számítógépről

A számítógépről közvetlenül frissíthető a termék szoftvere.

1. Töltse le a webhelyről a terméknek megfelelő új szoftvert. (<http://humaxdigital.com>)
2. Töltse le a webhelyről, majd telepítse a letöltőeszközt.
3. RS-232C soros kábellel kösse össze a számítógépet és a terméket.
4. Futtassa a letöltőeszközt és hajtsa végre a megadott utasításokat.
5. A termék működtetéséhez nyomja meg a KÉSZENLÉT gombot.



9. Szerviz és támogatás

Németország

Tel: 01805-778870 (0,12 €/perc)
Nyitva tartás: Hétfő-szombat 08:00-20:00
E-mail: techinfo@humax-digital.de
Webhely: www.humax-digital.de
Nyelv: Angol, német, török

Egyesült Királyság

Tel: 0870 247 8800
Nyitva tartás: Hétfő-péntek 08:30-18:00
E-mail: uksupport@humax-digital.co.uk
Webhely: www.humax-digital.co.uk
Nyelv: Angol

Közel-Kelet (Dubai, Egyesült Arab Emírségek)

Tel: +971 (0)4 359 2323
Nyitva tartás: Szombat-csütörtök 09:00-20:00 (pénteken zárva)
E-mail: callcenterME@humaxdigital.com
Webhely: www.humaxarabia.com
Nyelv: Arab, angol

Ausztrália

Tel: 1800 613 011
Nyitva tartás: Hétfő-péntek 09:00-17:30
E-mail: techinfoau@humaxdigital.com
Webhely: www.humaxdigital.com/australia
Nyelv: Angol

Olaszország

Tel: 899 100 080 (1 €+ ÁFA/perc)
Nyitva tartás: Olaszországbeli helyi idő (GMT+1) szerint
Hétfő-péntek 08:00-18:00
Nyelv: Olasz

Svédország

Tel: +46 (0)550 85527
Nyitva tartás: Hétfő-péntek 08:00-16:30
Nyelv: Svéd, angol

Finnország

Tel: 09 56186366
Nyitva tartás: Hétfő-péntek 08:00-16:00
Nyelv: Finn, angol

Ausztria

Tel: 0820 400675 (0,12 €/perc)
Nyitva tartás: Hétfő-vasárnap 08:00-23:00
E-mail: support@humax-digital.de
Webhely: www.humax-digital.de
Nyelv: Angol, német, török

Megjegyzés: A hardver javításával kapcsolatban látogasson el webhelyünkre.